



# Inhaltsverzeichnis

Grusswort Gemeindepräsident3
1. Die Einwohnergemeinde Steffisburg4
2. Gemeindeverwaltung Steffisburg5
3. Zusammenleben in Steffisburg6
4. Vertraut sein mit der Sprache für das tägliche Leben
5. Kinder und Jugendliche11
6. Kirchliche und religiöse Einrichtungen16
7. Dienstleistungen der Gemeinde17
8. Öffentlicher Verkehr17
9. Weitere nützliche Hinweise

## Liebe Zuzügerinnen und Zuzüger

Schön, sind Sie zu uns nach Steffisburg gekommen. Schon bald werden Sie sich hier heimisch fühlen. Mit dieser Broschüre lernen Sie die Vorzüge unseres Dorfes kennen: Steffisburgs Wohnlage ist schön, in der Gemeinde und in der Region gibt es viele Arbeitsplätze, verkehrsmässig sind Sie hier bestens vernetzt. Alles, was Sie für Ihren täglichen Bedarf brauchen, finden Sie in den Läden und Geschäften in unmittelbarer Nähe.

Steffisburg ist zwar etwas urbaner geworden in den letzten Jahrzehnten. Trotzdem haben wir uns eine dörfliche Tradition bewahrt. Diese schliesst den freundlichen Kontakt zwischen den Bewohnerinnen und Bewohnern ein: Wir grüssen uns gegenseitig, ein reges Dorfleben ist uns wichtig. Neben dem alten Dorfkern gibt es meh-



rere Aussenquartiere. Da die Schulen auf die verschiedenen Quartiere verteilt sind, haben die Kinder relativ kurze Schulwege.

Unser Freizeitangebot für Kinder, Jugendliche und Erwachsene ist beachtlich: Allen steht ein einzigartiges Naherholungsgebiet offen, viele Sport- und andere Vereine sind in Steffisburg ansässig. Für die Kleinen sind ein Dutzend Kinderspielplätze eingerichtet worden.

Unsere Gemeindeverwaltung sieht sich als Unternehmen im Dienste ihrer Bürgerinnen und Bürger. Kommen Sie vorbei, wenn Sie Fragen haben, die Ihnen die vorliegenden Unterlagen nicht beantworten können. Am Höchhusweg 5 haben wir ein offenes Ohr für Ihre Anliegen.

Wir wünschen Ihnen als Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger ein angenehmes, unkompliziertes Leben in Steffisburg und freuen uns über Ihr aktives Mitgestalten in unserer lebendigen Gemeinde.

Reto Jakob, Gemeindepräsident

## 1. Die Einwohnergemeinde Steffisburg

"Politik und Verwaltung nehmen ihre Verantwortung gegenüber den Bürgerinnen und Bürgern wahr und wirken als Vorbilder. Die Verantwortung wird gemeinsam getragen und der Erfolg geteilt." (Führungsgrundsatz aus dem Leitbild der Gemeinde Steffisburg).

In Steffisburg leben zurzeit rund 16'000 Frauen, Männer, Kinder und Jugendliche im Dorfzentrum, nahe der Stadt Thun, im Bereich der Aare oder auf den höher gelegenen ländlichen Gebieten.

Die stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger – Frauen und Männer mit Schweizer Bürgerrecht im Alter ab 18 Jahren - bilden das oberste Organ der Gemeinde. Nach dreimonatigem Aufenthalt in der Gemeinde können Sie mit ihrer Teilnahme bei Abstimmungen oder Wahlen das Gemeinwesen mitgestalten.

Die Gemeindeordnung regelt die Organisation zur Erfüllung der Gemeindeaufgaben. Der Grosse Gemeinderat von Steffisburg (Legislative) bildet das Parlament. Diesem gehören 34 Bürgerinnen und Bürger unterschiedlicher Parteien an. Das Gremium ist gesetzgebende Behörde. Es diskutiert und entscheidet im Jahr mehrmals über wichtige Geschäfte. Der Gemeinderat (Exekutive) ist die Behörde, welche die Entscheidungen der Volksabstimmungen, die Anordnungen von Bund und Kanton sowie die Beschlüsse des Grossen Gemeinderates gemeinsam mit der gut ausgebauten Verwaltung umsetzt. Das Gemeindepräsidium arbeitet hauptamtlich im Gemeindehaus. Die weiteren sechs Gemeinderätinnen und Gemeinderäte üben ihre Tätigkeit im Nebenamt aus.

In den verschiedenen Bereichen der Gemeindeaufgaben arbeiten Bürgerinnen und Bürger in Kommissionen und Fachausschüssen mit.

Alle vier Jahre wählen die Stimmbürgerinnen und -bürger den Grossen Gemeinderat, den Gemeinderat und das Gemeindepräsidium.



© Bild: Ramon Lehmann Fotografie

## 2. Gemeindeverwaltung Steffisburg



## **Abteilungen**

Bildung, Finanzen, Hochbau/Planung, Präsidiales, Sicherheit, Soziales, Tiefbau/Umwelt

## Kontakt und Öffnungszeiten

Höchhusweg 5, 3612 Steffisburg

Tel: 033 439 44 44 www.steffisburg.ch

E-Mail: info@steffisburg.ch

## <u>Montag – Freitag:</u>

08:00 - 12:00 Uhr (Do. Vormittag geschlossen)

14:00 - 17:00 Uhr



## 3. Zusammenleben in Steffisburg

"Steffisburg ist eine solidarische Gemeinschaft und handelt im Bewusstsein um die Bedürfnisse der heutigen und zukünftigen Generation" (Übergeordneter Grundsatz im Gemeindeleitbild).

Von der Zahl der Einwohnenden her ist Steffisburg eine Stadt - vom Charakter, der Lage und den Einrichtungen her ist es ein Dorf mit verschiedenen und zusammenhängenden Dorfteilen (Quartieren) geblieben.

Ältere, alte, jüngere und junge Steffisburgerinnen und Steffisburger kennen und begegnen sich: am Arbeitsplatz, beim Einkaufen, in der Schule, beim Joggen, im Fussballclub, im Turnverein, beim Singen, Jodeln, Musizieren, Theater spielen, im Konzert, auf dem Markt, im Altersheim, beim Spazieren, auf dem Spielplatz oder beim Politisieren.

Viele Menschen in Steffisburg engagieren sich in der Freiwilligenarbeit, wie z. B. der Nachbarschaftshilfe, bei der Mithilfe in einem Verein, bei der Integration von Migrantinnen und Migranten, bei der Feuerwehr, bei einem Fest in der Schule, bei einem Quartieranlass oder beim Vorlesen im Altersheim. Diese Begegnungen bieten die Möglichkeit, andere Menschen, verschiedene Generationen und Kulturen kennen zu lernen und damit viele Gemeinsamkeiten zu entdecken.

Die Bewohnerinnen und Bewohner von Steffisburg sollen sich hier zu Hause fühlen und neue Bekannte finden und Freundschaften schliessen. Die unterschiedlichen Vereine und Gruppierungen tragen sehr viel zum gesellschaftlichen Zusammenhalt in unserer Gemeinde bei und freuen sich auf neue Mitglieder.

Eine detaillierte Vereinsliste finden Sie unter: <a href="https://www.steffisburg.ch/Leben">www.steffisburg.ch/Leben</a> in Steffisburg. Die Liste kann bei der Gemeindeverwaltung, Abteilung Präsidiales bezogen werden (Tel: 033 439 43 03).







Die aktuellen Kontaktangaben finden Sie hier: https://www.steffisburg.ch/ de/leiste/ Die Leiste wollen zur Verbesserung der Wohn- und Lebensqualität in ihren Quartieren beitragen. Sie sind politisch unabhängig.

#### Ziele und Aktivitäten:

- Kontakte unter den Quartierbewohnerinnen und -bewohnern fördern.
- Kulturelle und gesellschaftliche Anlässe durchführen.
- Die Mitglieder über das Quartier informieren.
- Quartierinteressen gegenüber den Gemeindebehörden vertreten.



#### Aareleist

info@aareleist.ch www.aareleist.ch



#### **Dorfleist Steffisburg**

info@dorfleist-steffisburg.ch www.dorfleist-steffisburg.ch



## Flühli-Leist Steffisburg

fluehli-leist@swissonline.ch



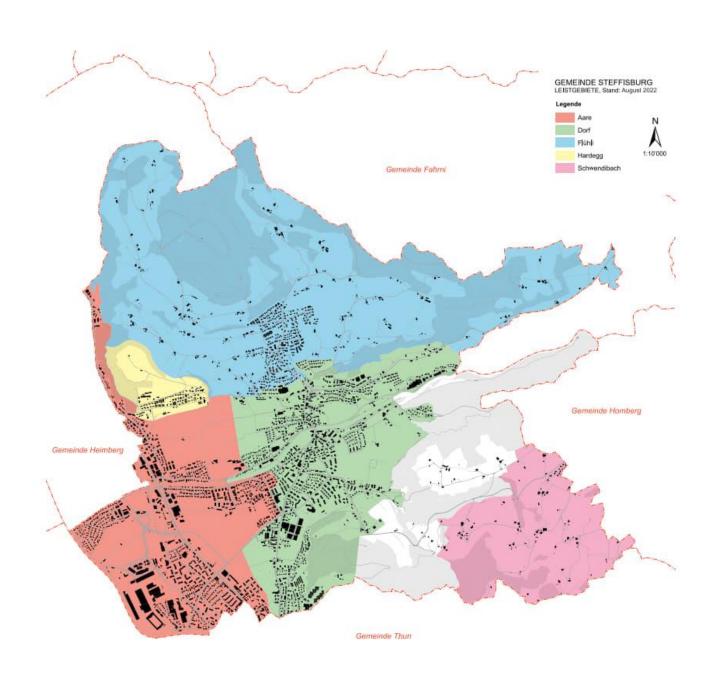
## Hardegg-Leist

hardeggleist@bluewin.ch

#### Schwendibach-Leist

schwendibach-leist@gmx.ch







## Freizeitanlagen und Naherholungsgebiete

Steffisburgs Turnhallen, Sportplätze, Aula, Mehrzweckräume, Singsäle und Schulküchen können während der unterrichtsfreien Zeit auch durch Vereine genutzt werden. Für die Benutzung ist eine Reservationsanfrage über die Internetseite www.steffisburg.ch, Sparte Verwaltung/Raumreservation oder per Mail an <a href="mailto:hochbau@steffisburg.ch">hochbau@steffisburg.ch</a> erforderlich.

Waldhütten und Grillplätze stehen für private Anlässe zur Verfügung. Für die Benutzung ist eine Reservationsanfrage beim Forstsekretariat, Telefon 033 438 09 89 oder per Mail an <a href="mailto:forsten@steffisburg.ch">forsten@steffisburg.ch</a> erforderlich.

Im Sommer bietet die Badi Steffisburg eine angenehme Abkühlung und betreibt zudem ein Beach Volleyball Feld. Hallenbäder befinden sich in Heimberg und Oberhofen.

Zahlreiche Wander- und Radwege in Steffisburg und der Region führen durch wunderschöne Naherholungsgebiete. Biker und Skater finden attraktive Freizeitparks (Fun –und Skatepark Steffisburg & Thun) im Sonnenfeld. Je eine Eisbahn gibt es in Thun im Grabengut und in Oberlangenegg.





Badi Steffisburg



Grillplatz Zulgboden

## 4. Vertraut sein mit der Sprache für das tägliche Leben

Für eine gute sprachliche Verständigung zwischen der einheimischen und zugewanderten Bevölkerung kann die Gemeinde Voraussetzungen schaffen. Es liegt vor allem an den einzelnen zugewanderten und einheimischen Personen, den Kontakt miteinander aufzunehmen und sich um diese Verständigung zu bemühen. Das rasche Erlernen der deutschen Sprache ist für die Bevölkerung aus einem anderen Sprachgebiet eine wichtige Voraussetzung und Bedingung, um sich gut einzuleben. Gespräche am Arbeitsplatz, beim Arztbesuch, in der Schule, bei Verpflichtungen gegenüber der Gemeinde werden sofort einfacher, wenn sprachliche Barrieren mindestens zu einem Teil wegfallen.

Die Gemeinde Steffisburg erwartet daher den Besuch von Deutschkursen von allen Einwohnerinnen und Einwohnern, die fremdsprachig sind. Der Kursbesuch schliesst alle Familienmitglieder ein. Obwohl die Schweiz als Ganzes viersprachig ist, gilt in der Region Thun Deutsch als Amts- und Umgangssprache. vor.

Das Kompetenzzentrum für Integration Oberland KIO ist Anlaufstelle für Menschen mit Migrationshintergrund.

Infos unter: www.thun.ch/kompetenzzentrumito/53045, Tel: 033 225 88 11



Mit Betreuungsgutscheinen (<u>www.kibon.ch</u>) wird Familien, welche als Familiensprache nicht Deutsch sprechen, eine weitere Möglichkeit geboten. Kinder ab 2 – 4 Jahren können für 2 Tage pro Woche eine Kita besuchen, wo sie sprachlich gefördert werden (siehe Seite 12).

Begegnungen mit anderen Menschen helfen mit, die Sprache rascher zu erlernen. Möglichkeiten dazu bieten: Nachbarschaft, Spielgruppen, Ludothek, Bibliothek, Vereine, Quartierleiste usw.

Wenn nötig wird die sprachliche Unterstützung im Umgang mit Behörden und Verwaltung von der Gemeinde mittels Übersetzungsdiensten angeboten.



## 5. Kinder und Jugendliche

An der Schule Steffisburg unterrichten rund 200 Lehrpersonen an 10 Schulstandorten und 15 Kindergärten. 1'500 Kinder und Jugendliche erleben ein vielfältiges Bildungsangebot, welches sich am Lehrplan 21 orientiert. Die Gemeinde ist bestrebt, bestmögliche Rahmenbedingungen zu schaffen, um den Lernenden abwechslungsreiche und anregende Lernorte zu bieten.



Die Kindergärten und Primarschulen befinden sich in den Quartieren. Die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe werden an den beiden Oberstufenzentren Schönau und Zulg unterrichtet.



Die Volksschule Steffisburg will ihre Schülerinnen und Schüler auf ihrem Weg zu selbständigen und lebensbejahenden Persönlichkeiten begleiten und unterstützen. Durch die Vielfalt und Grösse der Schule kann eine optimale Organisation mit allen Inhalten des Volksschulgesetzes und des Lehrplans 21 erreicht werden.

Die Privatschule (Rudolf Steiner Schule), sowie besondere Volksschulen, die Heilpädagogische Schule der Region Thun, "Yeah! die Schule" und das Sonderschulheim Sunneschyn runden das Angebot ab.

Gymnasien und Berufsschulen befinden sich in der Nachbargemeinde Thun.

Informationen zur Volksschule Steffisburg: www.schule.steffisburg.ch

## **Schulsport**

Der freiwillige Schulsport ist ein Angebot der Gemeinde Steffisburg. Interessierte Schülerinnen und Schüler haben die Möglichkeit, gegen einen bescheidenen Beitrag den freiwilligen, schulergänzenden Sportunterricht zu besuchen.

## **Musikschule Region Thun**

Die Musikschule Region Thun bildet Kinder und Jugendliche in vielen verschiedenen Instrumentalfächern aus und bietet Gesang- und Zusammenspielmöglichkeiten sowie Fächer für den frühen Einstieg an. Ihr Hauptsitz befindet sich in Thun. Für einige Instrumente findet der Unterricht auch in Lokalitäten der Gemeinde Steffisburg statt. Informationen sind unter <a href="https://www.msrthun.ch">www.msrthun.ch</a> abrufbar.

#### Gemeindebibliothek

In der Gemeindebibliothek Steffisburg steht ein grosses Angebot an Büchern, Zeitschriften, DVD's, Hörbüchern, Comics etc. zur Ausleihe zur Verfügung. Zudem finden in der Bibliothek regelmässig Lesungen für Kinder oder Erwachsene und Vorträge statt.



www.beobiblio.ch/steffisburg



#### Ludothek

Der Frauenverein Steffisburg führt eine Ludothek, wo Spiele und Spielsachen ausgeliehen werden können. Das Angebot besteht aus Gesellschaftsspielen, Innenund Aussenspielzeug, DVD's, CD's, Tip-toi's, Fahrzeugen und vielem mehr.



Informationen: www.frauenverein-steffisburg.ch/ludothek.html

## **Tagesschule**

Die Gemeinde Steffisburg bietet an drei Standorten ein Tagesschulangebot an. Informationen unter www.schulen.steffisburg.ch.





## Kindertagesstätten

Die <u>Kita Burgergut</u> an der Bernstrasse 105, 3613 Steffisburg bietet Betreuungsplätze für Kinder im Alter von 3 Monaten bis zum Schuleintritt.

Mo. - Fr. 07.00 - 18.30 Uhr. www.leolea.ch/places/burgergut/

Die <u>Kita Stuckimatte</u>, am Weberweg 14 in 3612 Steffisburg bietet zusätzlich Betreuung für Kinder mit erhöhtem Betreuungsbedarf.

Mo. - Fr. 07.00 - 18.30 Uhr. <a href="https://www.leolea.ch/places/stuckimatte.ch">www.leolea.ch/places/stuckimatte.ch</a>

Die <u>Kita Tigerente</u> an der Scheidgasse 9, 3612 Steffisburg, betreut Kinder von 3 Monaten bis zum Schuleintritt und befindet sich mitten im Dorf in schöner Umgebung und eigenem, grossen Garten.

Mo. - Fr. 6.30 - 18.00 Uhr www.kindbewegt.ch/kit-tigerente



Die <u>Kita Fiorino</u> an der Ziegeleistrasse 20 in 3612 Steffisburg befindet sich auf dem Areal des Alterszentrums Solina und bietet Tagesbetreuung für Kinder von 3 Monaten bis Schuleintritt.

Mo. - Fr. 6.30 – 18.00 Uhr <u>www.fiorino.ch/standorte/steffisburg/</u>



Für die Betreuung von Vorschulkindern in Kitas und bei Tageseltern können Betreuungsgutscheine beantragt werden. Mit Betreuungsgutscheinen vergünstigt die Gemeinde die familienergänzende Tagesbetreuung.

**Betreuungsgutscheine** können beantragt werden unter: <a href="www.kibon.ch">www.kibon.ch</a>. Informationen zu Betreuungsgutscheinen in Steffisburg: Tel: 033 439 44 30

### Spielgruppen

In Steffisburg gibt es mehrere Spielgruppen. Die Liste der Spielgruppen kann bei der Abteilung Bildung, Höchhusweg 5, 3612 Steffisburg bezogen werden.





## Mütter- und Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung bietet allen Eltern Beratung und Unterstützung an, um ihnen Orientierung, Stärkung und Sicherheit im Mutter- und Vatersein zu geben. Je nach Lebensphase und Alter des Kindes haben Eltern unterschiedliche Fragen und Bedürfnisse. Mit ihren spezifischen Angeboten für werdende Eltern, für die Zeit nach der Geburt sowie vom ersten Lebensjahr bis zum Kindergarten, kann die Mütter- und Väterberatung auf die unterschiedlichen Bedürfnisse eingehen.

Stützpunkt Thun, Niesenstrasse 1, 3600 Thun Tel: 033 225 12 12, www.mvb-be.ch/de/beratungsstellen/thun



## Offene Kinder- und Jugendarbeit

Das Angebot der OKJA von Steffisburg richtet sich an Kinder und Jugendliche, an Eltern, Lehr- und Betreu-

ungspersonen. Die Jugendfachstelle bietet spezifische Dienstleistungen für verschiedene Zielgruppen an. Sie berät Jugendliche auch online: <a href="https://www.okja.steffisburg.ch/beratungsformular">www.okja.steffisburg.ch/beratungsformular</a>

Der Offene Treff im Pavillon an der Sonnenfeldstrasse 12a (neben dem Skatepark) ist ein Angebot für alle Kinder und Jugendlichen von 6 bis 20 Jahren. Er bietet viele Spielmöglichkeiten wie Billard, Töggelen, Pingpong und gemütliche Ecken zum Chillen und Lesen. Zudem gibt es auch Möglichkeiten, sich kreativ zu betätigen.



## Öffnungszeiten Offener Treff

Dienstag: 15.00 - 18.00 Uhr, Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr

Freitag: je nach Programm

Die OKJA bietet eine grosse Sammlung an Broschüren und Wissen zu Kinderund Jugendthemen. Das Angebot ist kostenlos und kann von allen Interessierten genutzt werden. Weitere Dienstleistungen der OKJA sind die Aufgabenbegleitung, Beratung bei persönlichen Problemen, Freizeitaktivitäten, Coaching, Beratung für Eltern und Bezugspersonen bei Erziehungs-fragen, Informationen zu Jugendthemen, Elternabende, Veranstaltungen usw.

## Öffnungszeiten Büro/Infothek - Unterdorfstrasse 29

Morgens: Dienstag 09.00 – 11.30 Uhr

Nachmittags: Dienstag - Freitag, 13.00 - 17.00 Uhr

Infos / Kontakt









## **Ferienpass**

Der Verein Thuner Ferienpass organisiert für Schülerinnen und Schüler aus den Gemeinden des Verwaltungskreises Thun jeweils in den Sommerferien ein attraktives, abwechslungsreiches und spannendes Programm. <a href="https://www.thunerferienpass.ch">www.thunerferienpass.ch</a>.



## 6. Kirchliche und religiöse Einrichtungen

Das Respektieren von Menschen mit einer anderen Religionszugehörigkeit und einem anderen kulturellen Hintergrund spielt eine wichtige Rolle im gesellschaftlichen Zusammenleben. Für die religiösen Bedürfnisse der Einwohnerinnen und Einwohner stehen die untenstehenden Institutionen zur Verfügung.

## Adressen Kirchen:

Reformierte Kirchgemeinde Steffisburg Walkeweg 1 3612 Steffisburg

Tel: 033 439 80 20, www.refsteffisburg.ch

Römisch Katholische Kirchgemeinde Thun Kapellenweg 7 3600 Thun

Tel: 033 225 03 50, www.kath-thun.ch

Christkatholische Kirchgemeinde Thun Göttibach-Kirche Bellevuestrasse 20 3600 Thun

Tel: 033 722 26 58, www.christkatholisch.ch/thun

fürenand-mitenand Vereinigung Steffisburger Kirchen

Tel: 033 437 38 17, www.fuerenand-mitenand.ch



#### Weitere:

Haus der Religionen - Dialog der Kulturen Europaplatz 1, 3008 Bern, <u>www.haus-der-religionen.ch</u>

## 7. Dienstleistungen der Gemeinde

Die Gemeinde Steffisburg erbringt eine ganze Reihe von Dienstleistungen gegenüber allen Einwohnerinnen und Einwohnern. Für Dienstleistungen, z. B. wie Schule, Gemeindestrassen, Sicherheit, Feuerwehr bezahlen wir Steuern. Für die Wasser- und Elektrizitätsversorgung oder die Entsorgung unserer Abfälle bezahlen wir Gebühren. Zum Schutz der Umwelt helfen alle bei der Abfallentsorgung mit.





Im Abfuhrkalender sind die Möglichkeiten und Vorschriften zur Abfallentsorgung zusammengefasst. Die Einwohnerinnen und Einwohner erhalten den Kalender jedes Jahr zugestellt.

## 8. Öffentlicher Verkehr

#### **Busverkehr**

Die Region Thun verfügt über ein umfangreiches Busverkehrsnetz. Zwischen Steffisburg-Dorf und Spiez sowie der Stadt Thun und der Bernstrasse, Steffisburg, bestehen gute Busverbindungen. Ab Thun fahren weitere Busse ins West- und Ostamt sowie dem rechten Seeufer entlang nach Interlaken.

Beachten Sie, dass es Tag-, Nacht- und Sonntagsfahrpläne gibt.

Verkehrsbetriebe STI Tel: 033 223 13 13, www.stibus.ch



#### Eisenbahnverkehr

Ein gut ausgebautes und attraktives ÖV-Angebot verbindet Sie regelmässig mit dem Oberland, dem Gürbe-, Aare- und Emmental, der Stadt Bern und vielen schweizerischen und europäischen Städten. Informationen unter: www.bls.ch oder www.sbb.ch.



## Schiffsverkehr

Auf dem nahen Thunersee fahren im Sommer und zum Teil auch im Winter kleinere und grössere Motorschiffe, und natürlich das alte Dampfschiff Blümlisalp. Die Abendrundfahrten auf dem See sind ein besonderes Erlebnis. Beachten Sie die speziellen Schiffsfahrpläne.

Schiffstation Thun-Bahnhof, Tel. 033 223 53 82. www.bls-schiff.ch



### 9. Weitere nützliche Hinweise

#### Einkaufen

Entlang der belebten Hauptstrasse Richtung Schallenberg-Luzern, im Unter- und Oberdorf gibt es die meisten Einkaufsmöglichkeiten. Die verschiedenen Fachgeschäfte führen ein vielseitiges Angebot für die täglichen Einkäufe wie auch für viele weitere Gegenstände in Haus und Garten. Ein attraktives Gewerbe nimmt sich Ihren Wünschen an, wenn Reparaturen oder Neuanschaffungen nötig werden.



Der Wochenmarkt am Freitagvormittag auf dem Gemeindehausplatz bietet viele Frischprodukte aus Steffisburg und der Region an. Im Frühling treffen Marktfahrer auf dem Gemeindehausplatz ein und im Dezember verwandelt sich die Zulgstrasse am "Chrischtchindlimärit" zur Flanierzone mit festlich geschmückten Ständen.

## Arbeitsbewilligung/Ausländerausweis

Der Migrationsdienst des Kantons Bern stellt die nötigen Bewilligungen aus. Für Fragen diesbezüglich wenden Sie sich an

- die Einwohner- und Fremdenkontrolle Steffisburg, Tel: 033 439 44 53
- den Migrationsdienst des Kantons Bern, Tel: 031 633 53 15

#### **Arbeitslosiakeit**

Sollten Sie arbeitslos werden, melden Sie sich beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV) Thun, Mönchstrasse 4b, 3600 Thun, Telefon 031 636 34 60.

#### **Eheschliessung**

Für die Eheschliessung ist das Zivilstandsamt Oberland West, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun, Telefon 031 635 43 00, zuständig.

#### Geburten

Wenn Ihr Kind nicht in einem Spital geboren wurde, muss das Kind innerhalb von drei Tagen beim Zivilstandsamt Oberland West, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun, Telefon 031 635 43 00, angemeldet werden. Das Zivilstandsamt benachrichtigt die zuständigen Heimatorte oder die zuständigen Konsulate, wenn entsprechende Staatsverträge vorhanden sind.

#### Gesundheitswesen

Jede in der Schweiz wohnhafte Person muss eine Krankenversicherung abgeschlossen haben.

#### Melde- und Gebührenpflicht Empfang Radio und Fernsehen

Die beiden Pflichten sind im Radio- und Fernsehgesetz geregelt. Eine Anmeldung bzw. Adressänderung ist nicht notwendig.

#### **Medizinischer Notfall**

Rufen Sie zuerst Ihren Hausarzt an und hören Sie eine allfällige Mitteilung auf dem Anrufbeantworter ganz ab. Falls niemand erreichbar ist, rufen Sie den Notfallarzt an. Tel: 0900 57 67 47 (CHF 3.23/Min. Festnetztarif).





# SPITEX Zulg Professionelle Pflege und Unterstützung zu Hause

Die Spitex Zulg leistet Hilfe und Pflege zu Hause für alle Einwohnerinnen und Einwohner im Einzugsgebiet der Spitex Zulg. Wir haben einen Leistungsauftrag für unsere Leistungen mit dem Kanton Bern. Wir unterstützen Sie bei der Grundpflege, bei der Behandlungspflege (Medikamentenmanagement, Verbände, Messen von Vitalzeichen, verabreichen von Infusionen und Injektionen...), in der Hauswirtschaft und bieten zusätzlich einen Mahlzeitendienst und eine Podologie an für unsere Klienten und Klientinnen. Unsere Leistungen werden vorgängig mit den Klienten abgeklärt und festgelegt und von Ihrem Hausarzt bestätigt. Pflegerische Leistungen werden in der Regel von den Krankenkassen vergütet, Hauswirtschaft wird allenfalls von der Zusatzversicherung vergütet. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

SPITEX Zulg Oberdorfstrasse 32, 3612 Steffisburg

Tel: 033 439 36 66

#### **Todesfall**

Bei Todesfällen wenden Sie sich an die Wohngemeinde des Verstorbenen. Das Bestattungsamt regelt in Absprache mit den Angehörigen und den zuständigen Religionsvertretern der Landeskirchen die Bestattung. Die Überführung Verstorbener in ihr Heimatland unterliegt besonderen Vorschriften. Bestattungsdienste oder das Bestattungsamt beraten Sie über das Vorgehen. Friedhof- und Bestattungsamt Steffisburg, Höchhusweg 5, 3612 Steffisburg, Tel: 033 439 44 53.

#### Unfälle

Wenn bei einem Unfall Menschen verletzt werden, ist es gesetzliche Pflicht, die Polizei beizuziehen.

## **Wegzug ins Ausland**

Melden Sie sich vor der Abreise bei der Einwohner- und Fremdenkontrolle ab und informieren Sie frühzeitig das Steueramt.

#### **Wohnortwechsel**

Wenn Sie von Ihrem Wohnort wegziehen, melden Sie sich vorher bei den Einwohnerdiensten ab. Sie benötigen dazu Ihren Niederlassungs- oder Ausländerausweis. Selbstverständlich müssen Sie sich am neuen Wohnort wiederum bei der Gemeinde anmelden.

## Wohnungswechsel innerhalb der Gemeinde

Ein Wohnungswechsel innerhalb der Gemeinde Steffisburg muss spätestens 14 Tagen nach dem Umzug den Einwohnerdiensten gemeldet werden.

Informieren Sie rechtzeitig u.a. folgende Stellen über geplante Um- oder Wegzüge:

- Einwohnerdienste
- Kita oder Spielgruppe
- Kindergarten
- Schulen
- Post
- Arbeitgebende
- Bank
- Krankenkasse
- Versicherung
- Telekommunikationsunternehmen
- Kabelfernsehen
- Strassenverkehrsamt
- NetZulg AG oder BKW Energie AG
- Vereine
- Bekannte und Verwandte



# Wichtige Telefonnummern

A 1	Polizeinotruf	117
	Feuerwehrnotruf	118
	Sanitätsnotruf	144
REGA, Flugrettung	1414	
Vergiftungsnotfälle	145	
Die Dargebotene I	143	
Telefonhilfe für Kir	147	
Ärztlicher Notfalld (CHF. 3.23/Min.)	0900 576 747	
Energie und Wass	033 437 32 42	
Erziehungsberatur	031 635 58 58	
Fachstelle Opferhi	033 225 05 60	
KIO Kompetenzze	033 225 84 06	
Migrationsdienst d	031 633 53 15	
Kantonspolizei Ste	033 356 83 61	
Spital Thun STS	058 636 00 00	
Sexuelle Gewalt g	031 632 10 10	
Sexuelle Gewalt g	033 223 07 90	
SPITEX Zulg	033 439 36 66	
Tierambulanz Berr	079 706 09 47	
Zivilstandsamt Ob	031 635 43 00	
Betreibungsamt O	031 635 57 57	